

سُرَاطُ السُّبْحِ

ولایاتده ودر سعادته محل
اقامتارینه کوندرلک اوزره
سنه لکی ۷۰ اتی ایانی ۴۰
غروشدنر اداره خانه دن
النقی اوزره سنه لکی ۵۰
اتی ایانی ۳۰ غروشدنر
آپونه لر سنه ابتداسندن
یعنی الی اوچتی نومردن
اعتباراً برسنه لک ویاخود
الی ایانی اولارق قید
اولور .

سُرَاطُ السُّبْحِ

۱۳۰۷

محل اداره سی

باب عالی جوارنده ابو .
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر .
امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصات ایچون مخد رضا
افندی نامه مراجعت
اولفیلدر درج اولفیان
اوراق اعاده اولغاز .
اداره خانه جعه دن ماعدا
هرکون آچقدنر .

مقالات علمیه و فنیة نك واسطه انتشاری ، كلزار اربانك تجلیگاه آثار در

Directeur Mehmed Riza

مدیری : محمد رضا

نومرو ۵۶

سر محرردی : سامح

نسخه سی ۵ ♦ پاره در



« هندستان وقایع » جنرال وستماقوتک قومانداسنده بولتان اوتوز آلنئی شقیس آلائیله قوماندان هاروتونه نك آسان جوارنده ساروق تولده مغلوبیتلری
La retraite des Northomptons et du 36^{ème} Sikhs sous le commandement de Général Westmacott sous le Nullah, après l'assaut de Saran Sar Kotol.

وله نو و مسیو ژان مازاندی بو مخوف
آلایانده آتشدنک تقریباً درتورگیشتی
اولدیرمش و یارملهش اولدیفنی و یکریمی
طوبی بطل ایلدیکنی آ کلومشدردر. دشمن
خط حربی یارمق سفائنندن برینه رامیه
اوله دن غیر ممکن اولدیفندن قبودان هاردی
نلسونه بونی سوله دی. بناءً علیه شمعی کی
(رمدنابل) اسمنده کی فرانسر سفینه سینه رامیه
ایتمک اوزره بولنیوردی ۷۴ طوبی حامل
اولان بوکمی و یقتوریانی نام بر آلایانده آتشی
ایله استقبال ایستدیکندن قانی بر بحاربه
میدان آلدی. ایکی سفینه یان یانه گلش
اولدیفنی جهتله فرانسر کمینسک قبودانی
«لوقاس» آشاغیده کی طوب انباری طوبلری
استعمال ایدمده بکنندن دوجا اولدیفنی زیانی
تلافی ایچون لومبارلر تفشکیلر قوبدیرمش
و یقتوریانک کذا استعمالدن ساقط اولان
لومبارلرندن ایچری دوامی بر آتش اجرا
ایتدیرمکده بولنمشدی. و یقتوریانک پورصونی
باشه وضع ایدمش اولان ۶۸ لبرملک بر طوبی
کال اعتدال دمله اداره ایدرک (رمدنابل) ک
کوکرته نی سیلوب سپورمکه ایکن قبودان
لوقاس طرفدن چساققلره و چارمخلره
تعین ایدمش اولان تفشکیلر یک کوزل
اجرای وظیفه ایدبور. و بورالردن آتیلان
آل خبره لری و یقتوریانک کوکرته سندن
دهشتلی بر صورتده تاثیرات وجوده
کثیر یوردی.

ساعت بری یکریمی بش دقیقه کچرکن
قبودان هاردی مراسم بحریه مفسار
اوله رق روزکار آلتیه کچمش اولان نلسون
اورولوب دوشدیکنی بر قاج کیجینسک
آمرالی قادر بمقدمه اولدق لری کوردی.
(رمدنابل) ک میزانه چناققلندن آتیلان
برقورشون آلتون آبولنه تصادفله اوموزی
پارچه لاش و کوکرته یه یوز اوشتی
دوشورمشدی.

علی رضا سیفی

رومان

۲۹ نرولی طور پیدو استیمبوطی

مابعد

بالوده طولاشیر ایکن اطرافنده کیلره
نخمسوز بر رعشه هوس سربن بو لطیف
قیزک بویه بر جاذبه صباخته مالکینه حیرت
ایدیور ایدی. بوکا باقدنجه یواش یواش
سوزنی شاشیرمغه باشلامش ایدی. بورون
دلکیری تیتیر و کوز بیکسکری بر سیاله
ضیاده مستغرق بر حال حیرت واستغراق
ایچنده بلاتشی تماشای ایدیور ایدی؛ فقط
بر لوحه کثیفه نظر ثباتی جلب ایدوب
قلمش ایدی که بونک اورته سنده آمیرال
سفینه سی حالا آلتک تریق لامبرلرینک صوک
ضیالری نشر ایتمکده بولنیور ایدی. بو
زرهلینک هولای سیاهی ده بالندرج اوظلال
ایچنده قورشون قلمیله بایلمش بر رسم کی
رسم ایدیور، کنج قیزک انظاری ده
زیاده بر قوه نفوذیه وساحرانه کسب ایدیور
ایدی.

«لئوبولد» ینه مکالمه یی جانلاندیرمق
ایستدی:

— ای یک اعلا، بو بالو سز
اکلندیره بیلیدی؟ ..
— فوق الحد.

— آه نه اعلا! نمون اولقده سز
مشکل پسندسکز. بزم کیچی موسیور
حضور کزده مظهر لطف اوله بیلدیلمی؟ ..
— بلکه.

— بو بلکه کز، بر معما. هله هله،
او بر جوق بحر یه لیلر آره سنده هیچ بر
کیسه بی تفریق وانتخاب ایتمدیکز می؟
— اوت.

بونک اوزرینه بر سکوت حاصل اولدی.
لئوبولد ینه باشلادی:

— ای! ... هانکیسی بکندیکز
لطفاً سوله کز.

— اونو یک طایمبورم.

— اعلا. یا سزه او بکندیکز

موسیونک شنائتی تعریف ایتمکیزی رجا ایدر
ایسم.

— بونی سوله بیلیم: ایری بولی،
هان ضعیف، باش یوسک و جساتتمون
کوزلر سرتجه، لون اسمر، اللری قالدین
الریسه بکزر. آیقلری چوجق آیقلری
کچی کوچک، فقط حال و طوری بهادرانه!
لئوبولد کولمک ایستدی:

— هوو! هوو! مادمو آزل؟
حال و طوری مصالرده اولدیفنی کی بهادرانه
دکلی ها!.. شه سز اوله. زیرا جانکیزی
صیقا سون اما عادتاً بویه بر مصال بهادرینک
تعریفی ایدیورسکز.

بونک اوزرینه بلانش اوموزلری
سیلکدی:

— ای بوندن باشقه؟ .. بو بکا
متو سعیدر؟ ..

— اصلاً! فقط رومانلر واردر که
چوبان و ویلبرلرک عمری تصویردن
باشلارده درام حائده نهایتلیر. قلبکیزی
مناسب برینه و یرمک خصوصنده دقت
وبصیرت توصیه ایدرم.

بلانش، برکوزل قوش سسنه بکزر
نافذ بر صدا ایله:

— موسیو لئوبولد! بنم قلم بکا
حائدر. محافظه سنده هیچ کیسه یه تسلیم
ایتمدم.

— اعلا دن اعلامی بودر. ایشته
کوردکمی؟ سز عادتاً بر حکایه ضریبه اعمال
ایدیورسکز. بو تصویر ایستدیککز
اونیفورمالی ملکی نه نام ایله سویورسکز؟ ..
صیقلمش بر حالده بلانش جواب
ویردی:

— عزیزم موسیو، آرتق سز سؤال
ارادی ایچون مساعده اولنان حد معروفی
تجاوز ایدیورسکز؛ یدازدواجی بر مکتب
مابعدی وار

محمد انیس

صاحب امتیاز: کتابچی قره بت